



Ay tepemizde duran bir boşluk

Yüksek bir apartmanın bodrum katında oturan Paul üst katlara çıkmak istiyor. Ama işler aya merdiven dayamasına kadar uzanıyor

Günışığı Kitaplığı'ndan çıkan, David Almond'un yazdığı, Polly Dunbar'ın resimlediği 'Ay'a Tırmanan Çocuk' kitabı sayesinde çok eğlenceli, çok hoş saatler geçirdim. Kitabın Türkçe yayın Editörü, Müren Beykan. Çeviriyi Mine Kazmaoğlu yapmış.

Kitabın kapağı bize kitabı yeterince merak ettiriyor. Bir çocuk, kitabı okuyunca biz onun Paul olduğunu öğreniyoruz. Merdiveni dayamış aya, bir de tırmanmış o merdivenin tepesine kadar, aya geliyor. Evet, yanlış duymadınız, elini uzatmış aya geliyor.

Yüksek bir apartmanın bodrum katında oturan Paul'ü almış ta tepelere çıkarmış Almond. Hasta olduğunu söyleyip okula o günlük gitmek istemeyen Paul, üst katlara çıkmak istiyor. İsteyebilir, en doğal hakkı. Kitapta, kesinlikle takip edilmesi gereken karakterlerle çıkılan bir yolculuk, eklenen düşünceler ve varılan fikirler hatta Paul'ün aya merdiven dayamasına kadar uzanılan hoş bir akış var. Ay'a ulaşmakla bitmiyor elbette hikâyemiz. O an da bir başlangıcı doğuruyor ister istemez.

David Almond, önemli bir yazar. Nerede nasıl bir tempoyla ilerlemesi gerektiğini maharetli kalemle sağladığı gibi, bizi bir an bile kendi sözlerinden ve kurduğu dünyadan uzaklaştırmıyor. Her şey güzel, garip, bir o kadar da olağan geliyor.

Karakterlerin saçma sapan varoluşlarının yanı sıra, o saçmalık içinde konuşulanlar, absürt bir metnin takibi gibi canlanmaya başlasa da kafanızda, bir de bakıyorsunuz şah ve mat! Çoktan ele geçirmiş sizi o dünya. Saçma karakterler mi, haydi canım siz de... Dünya saçma, bize öğretilen ay saçma. Paul o kadar haklı ki, ay tepemizde duran bir boşluk. Ona ulaşabilir, ona değebilir, onun içine atlayabilir ve başka başka dünyalara

yelken açabiliriz.

David Almond'un savaş karşıtı hareket içinde önemli sözler ettiği bu kitabının hence en tatlı kareleri savaşla ilgili eleştirel bakışın yumuşacık bir kek gibi anlatılıp dönüşümün ustalıklı ellerle sağlanmış olduğu kareler.

Bize tanıttığı bütün karakterler ince ince dokunmuş gibi. Onlar varsa, varoluşlarının elbette birer önemli nedeni de var. Ve biz bu nedenleri teker teker görüyor, şapka çıkartıyoruz Almond'a.

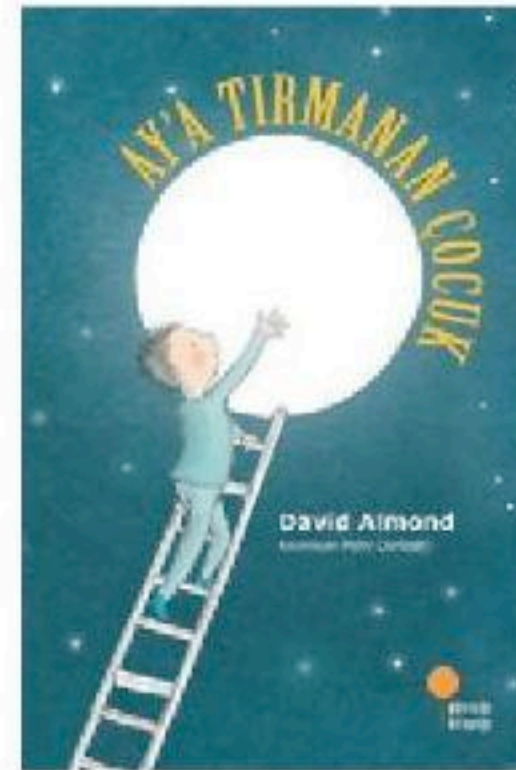
Oyuncaklı bir dünya

'Ay'a Tırmanan Çocuk'taki anlatımın insanı hep gülümseten hali de yabana atılmayacak cinsten.

Kitabın çizimlerine gelecek olursak... Polly Dunbar'ın harika ve oyuncaklı bir dünyası var. Bu dünya, Almond'un dünyasıyla neredeyse örtüşüyor dersek yanlış bir laf etmemiş sayılırız ki hence bir çizimde olması gereken en önemli meziyetlerden biri de bu! Yazarın dünyasının

içinde yabancı durmayan bir hayal gücüyle bu kitabın yaratımında yol alabilmek. Benim tanıştığım neşeli, hoş, hayal dünyayla tanışmanızı, orada yaşatılan saatleri sizin de geçirmenizi isterim elbette.

Sosisle aram pek iyi değildir. O nedenle Paul'ün şu harika sözüne hiç tereddüt etmeden katılırım: Sosis yemek, savaşa gitmekten iyidir! Savaşa gidenlerin, orada ölü numarası yapanların ve daha birçok acılı yemeğin pastaymış gibi yutturulduğu, sonrasında da acılıyı sessizce önünüze çıkarıverdiği bu kitabı vakit kaybetmeden okuyun.



AY'A TIRMANAN ÇOCUK
David Almond
Çeviri: Mine Kazmaoğlu
Günışığı Kitaplığı
2011, 144 sayfa, 13 TL.